

Αρχαίο Θέατρο Επιδαύρου

Ancient Theatre of Epidaurus



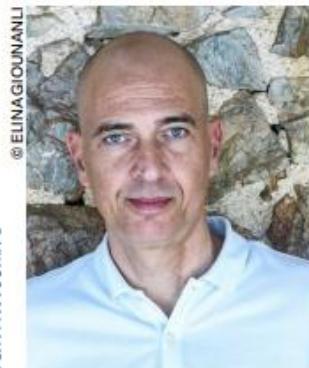
ΕΘΝΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΡΗΓΟΣ
Ιππείς



ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΑΝΟΥΡΗΣ
Ιφιγένεια η εν Ταύροις



ΜΙΧΑΗΛ
ΜΑΡΜΑΡΙΝΟΣ
Ixneutai



ΕΘΝΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΟΣΧΟΣ
Φοίνισσες



ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Ελένη



ΑΡΓΥΡΩ ΧΙΩΤΗ
Βάτραχοι



ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΚΛΕΑΣ
Ορέστης



ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΕΧΝΗΣ
ARSAETERNA
ΔΗΠΕΘΕ
ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
NIKAITH KONTOURH
Βάκχες



ΘΕΑΤΡΟ ΠΟΡΕΙΑ
ΔΗΠΕΘΕ ΚΡΗΤΗΣ
ΑΡΗΣ ΜΠΙΝΙΑΡΗΣ
Προμηθέας Δεσμώτης



SCHAUBÜHNE
THOMAS
OSTERMEIER
ödipus / οιδίποδας

25–27 ΙΟΥΝ 21:00
ΕΘΝΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΡΗΓΟΣ
Ιππείς του Αριστοφάνη

**ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ**

Το Εθνικό Θέατρο παρουσιάζει τους *Ιππείς* του Αριστοφάνη, από τις πιο «πολιτικές» κωμωδίες του ποιητή, σε σκηνοθεσία του Κωνσταντίνου Ρήγου και με μια διανομή σημαντικών πρωταγωνιστών. Ο κεντρικός χαρακτήρας του έργου, ο Παφλαγόνας, είναι εμπνευσμένος από τον Κλέωνα, τον πολιτικό που, μετά τον θάνατο του Περικλή και την περήφανη νίκη των Αθηναίων στην Πύλο επί των Λακεδαιμονίων (425 π.Χ.), υπήρξε ηγέτης της Αθηναϊκής Πολιτείας. Στο πρόσωπο του Κλέωνα, ο Αριστοφάνης σατιρίζει τη διαφθορά κάθε λαοπλάνου πολιτικού, που ασκεί εξουσία αποβλέποντας σε προσωπικό όφελος, και μέσα από μια σπαρταριστή πλοκή οδηγεί σ' ένα πικρό συμπέρασμα: Αν η πονηριά, η καπατσοσύνη, το αγοραίο ήθος είναι ίδιον των πολιτικών, στην πολιτική σκηνή επικρατεί πάντα ο ικανότερος...

Μετάφραση
Σωτήρης Κακίσης
Σκηνοθεσία – Χορογραφία
Κωνσταντίνος Ρήγος
Μουσική
Θοδωρής Ρέγκλης
Σκηνικό
Κωνσταντίνος Ρήγος
Μαίρη Τσαγκάρη
Κοστούμια
Νατάσα Δημητρίου
Φωτισμοί
Χρήστος Τζιόγκας
Συνεργασία στη χορογραφία
Μαρκέλλα Μανωλιάδη
Βοηθός σκηνοθέτη
Άγγελος Παναγόπουλος
Μουσική διδασκαλία
Μελίνα Παιονίδη
Β' Βοηθός σκηνοθέτη
Χριστίνα Στεφανίδη
Βοηθός σκηνογράφου
Αλέγια Παπαγεωργίου
Βοηθοί ενδυματολόγου
Αλίκη Μπουλάτ
Κατερίνα Κωστάκη
Δραματολόγος παράστασης
Εύα Σαραγά

Παιζουν (αλφαβητικά)
Κωνσταντίνος Αβαρικιώτης
(Αλαντοπώλης)
Στέλιος Ιακωβίδης
(Δήμος)
Κώστας Κόκλας
(Κλέων)
Λαέρτης Μαλκότσης
(Νικίας)
Πάνος Μουζουράκης
(Δημοσθένης)
Χορός
Πάρις Αλεξανδρόπουλος
Αλέξανδρος Βαρδαξόγλου
Στεφανία Γουλιώτη
Θάνος Γρίβας
Πάνος Ζυγούρος
Κωνσταντίνος Καϊκής
Αλκιβιάδης Μαγγόνας
Λαέρτης Μαλκότσης
Κωνσταντίνος Μπιμπής
Βασίλης Μπούτσικος
Γιώργος Πατεράκης
Κωνσταντίνος Πλεμμένος
Περικλής Σιούντας
Γιώργος Σκαρλάτος
Αντώνης Σταμόπουλος
Γιάννης Χαρίσης



2–4 ΙΟΥΛ 21:00

ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΑΝΟΥΡΗΣ

Ιφιγένεια η εν Ταύροις του Ευριπίδη

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

Τι σημαίνει να είσαι εξόριστος και ξένος; Πώς ξεφεύγει ο άνθρωπος από το παρελθόν και τη μοίρα του; Μέσα στα συντρίμμια του Πελοποννησιακού Πολέμου, σε μια περίοδο κρίσης –που θυμίζει, με έναν τρόπο, τη σημερινή–, ο Ευριπίδης γράφει την *Ιφιγένεια εν Ταύροις*, εξυμνώντας το μεγαλείο της αδερφικής αγάπης και τις μεγάλες αξίες που βλέπει να χάνονται. Για την πρώτη σκηνοθεσία του στο Αρχαίο Θέατρο της Επιδαύρου, ο Γιώργος Νανούρης με έναν θίασο εξαιρετικών ηθοποιών –μαζί τους και η Χάρις Αλεξίου – αναδεικνύουν, με λιτό και ουσιαστικό τρόπο, τα νοήματα και τη γοητεία της ξεχωριστής αυτής τραγωδίας.

Μετάφραση
Γιώργος Ιωάννου
Σκηνοθεσία
Γιώργος Νανούρης
Σκηνικά
Μαίρη Τσαγκάρη
Κοστούμια
Ιωάννα Τσάμη
Μουσική
Άγγελος Τριανταφύλλου
Φωτισμοί
Αλέκος Αναστασίου
Βοηθός σκηνοθέτη
Γιώργος Παπαδάκης

Παιζούν
Λένα Παπαληγούρα
(Ιφιγένεια)
Μιχάλης Σαράντης
(Ορέστης)
Προμηθέας Αλειφερόπουλος
(Πυλάδης)
Πυγμαλίων Δαδακαρίδης
(Αγελαδάρης, Αγγελιοφόρος)
Νίκος Ψαρράς
(Θόας)
Χάρις Αλεξίου
(Αθηνά)
Κορυφαία χορού
Κίττυ Παϊταζόγλου
Χορός
Δανάη Πολίτη
Βιβή Συκιώτη
Μαρία Κωνσταντά
Αρετή Τίλη
Νικόλ Κουνενιδάκη
Άννα Κωνσταντίνου
Διεύθυνση παραγωγής
Θεοδώρα Καπράλου
Παραγωγή
ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ



9 – 11 ΙΟΥΛ 21:00
ΑΡΓΥΡΩ ΧΙΩΤΗ
Βάτραχοι του Αριστοφάνη

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

Έχει η Ποίηση θέση σε μια φαινομενικά ευημερούσα κοινωνία; Σ' αυτήν την ξεκαρδιστική αλλά και εξόχως στοχαστική σάτιρα, ο Αριστοφάνης παρουσιάζει μια κατάβαση στον Κάτω Κόσμο, σε αναζήτηση του ποιητή που θα σώσει την πόλη. Η ποιητική μονομαχία του Ευριπίδη με τον Αισχύλο προσφέρει άφθονο γέλιο αλλά και προβληματισμό, ειδικά σε μια εποχή πνευματικής κρίσης σαν τη σημερινή, με τον ρόλο της ποίησης στην κοινωνική συνοχή να φαντάζει πιο κομβικός από ποτέ. Το έργο θα παρουσιαστεί σε νέα, πρωτότυπη ποιητική μετάφραση του ποιητή και μεταφραστή Νίκου Α. Παναγιωτόπουλου, σε σκηνοθεσία της ταλαντούχας Αργυρώς Χιώτη, που κάνει το ντεμπούτο της φέτος στο Αρχαίο Θέατρο της Επιδαύρου.

	Παιζουν (με σειρά εμφάνισης)	Χορός βατράχων και μυστών
Μετάφραση	Μαρία Κεχαγιόγλου	Μ. Βαλάσογλου
Νίκος Α. Παναγιωτόπουλος	(Διόνυσος)	Δ. Βλαγκοπούλου
Σκηνοθεσία	Μιχάλης Βαλάσογλου	Ε. Θέου
Αργυρώ Χιώτη	(Ηρακλής)	Μ. Καρυωτάκης
Σκηνικά	Μανούκ Καρυωτάκης	Χ. Κότσαλη
Εύα Μανιδάκη	(Νεκρός)	Σ. Μάστορας
Μουσική	Ευθύμης Θέου	Α. Μυριαγκός
Jan Van de Engel	(Χάρος, Αιακός, Πλούτων)	Τ. Χρυσκιώτη
Κοστούμια	Τζωρτζίνα Χρυσκιώτη	Εκτέλεση παραγωγής
Άγγελος Μέντης	(Θεράπαινα, Ξενοδόχα Α')	Μαρία Δούρου / VASISTAS
Φωτισμοί	Χαρά Κότσαλη	
Τάσος Παλαιορούτας	(Ξενοδόχα Β')	Την παράσταση συνοδεύει
Προπόνηση – Ακροβατικά	Δήμητρα Βλαγκοπούλου	η έκδοση της νέας
Μανούκ Καρυωτάκης	(Υπηρέτης)	μετάφρασης του Νίκου Α.
Βοηθός σκηνοθέτιδας	Ακύλλας Καραζήσης	Παναγιωτόπουλου,
Κατερίνα Κώτσου	(Ευριπίδης)	με εισαγωγή και
Βοηθός σκηνογράφου	Νίκος Χατζόπουλος	παραστασιογραφία από
Άννα Ζούλια	(Αισχύλος)	τον Άγιο Μαρίνη, στο πλαίσιο
Βοηθός ενδυματολόγου	Αντώνης Μυριαγκός	της θεατρικής σειράς
Αελλα Τσιλικοπούλου	(Κορυφαίος)	του Φεστιβάλ.

16 – 18 ΙΟΥΛ 21:00
ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΚΛΕΑΣ
Ορέστης του Ευριπίδη

**ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ**

Ο Γιάννης Κακλέας, που μας έχει χαρίσει πολλές στιγμές γέλιου σκηνοθετώντας Αριστοφάνη, επιστρέφει στην Επίδαυρο καταθέτοντας την πρώτη του σκηνοθεσία αρχαίας ελληνικής τραγωδίας με τον *Ορέστη* του Ευριπίδη, στη μετάφραση του Γιώργου Χειμωνά. Έργο γεμάτο συγκρούσεις, ανατροπές, απολογίες και έντονο πολιτικό προβληματισμό, ο *Ορέστης* θέτει ερωτήματα για τις σχέσεις των γενεών και των φύλων, για την κοινωνική συνοχή, τα οποία θα αναδείξει ένας λαμπερός θίασος ηθοποιών, μεταξύ των οποίων ο Άρης Σερβετάλης και ο Θανάσης Παπαγεωργίου.

Σκηνοθεσία
Δραματουργική επεξεργασία
Γιάννης Κακλέας
Μετάφραση
Γιώργος Χειμωνάς
Σκηνικά – Κοστούμια
Ιλένια Δουλαδίρη
Μουσική
Σταύρος Γασπαράτος
Κίνηση
Άρης Σερβετάλης
Φωτισμοί
Στέλλα Κάλτσου
Βοηθός σκηνοθέτη
Αγγελική Τρομπούκη
Β' Βοηθός σκηνοθέτη
Άρης Κακλέας

Παιζουν
Άρης Σερβετάλης
(*Ορέστης*)
Μαίρη Μηνά
(*Ηλέκτρα*)
Πάνος Βλάχος
(*Μενέλαος*)
Γιώργος Ψυχογιός
(*Τυνδάρεως*)
Αιμιλιανός Σταματάκης
(*Πυλάδης*)
Νικολέτα Κοτσαηλίδου
(*Ωραία Ελένη*)
Ζερόμ Καλουτά
(*Φρύγας*)
Χορός
Νίκη Λάμη
Αναστασία Στυλιανίδη
Ηλέκτρα Φραγκιαδάκη
Ελίζα Σκολίδη
Κατερίνα Ζαφειροπούλου
Ιωάννα Λέκκα
Ματίνα Περγιουδάκη
Άλκηστις Ζιρώ
Δανάη Μουτσοπούλου
Παραγωγή
Α Μ Τεχνηχώρος ΕΕ

23 – 25 ΙΟΥΛ 21:00 **ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ**
ΜΙΧΑΗΛ ΜΑΡΜΑΡΙΝΟΣ **ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ**
Ιχνευταί του Σοφοκλή

Ο Απόλλωνας έχει αναθέσει στους Ιχνευτές Σατύρους να βρουν τα χαμένα βόδια του, με τη βοήθεια του Σιληνού και με αντάλλαγμα χρυσάφι και την ελευθερία τους. Ακολουθώντας τα ίχνη των ζώων, οι Ιχνευτές οδηγούνται σε μια σπηλιά υπό τον ήχο μιας λύρας που έχει μόλις εφεύρει ο Ερμής. Το αποσπασματικά σωζόμενο και σπάνια παρουσιαζόμενο σατυρικό δράμα του Σοφοκλή μας χαρίζει τη μοναδική αφήγηση που διαθέτουμε σε δραματικό έργο για το πώς έφτασε η Μουσική στα αυτιά των ανθρώπων. Τους Ιχνευτές σκηνοθετεί ο Μιχαήλ Μαρμαρινός, που επιστρέφει στο Αρχαίο Θέατρο της Επιδαύρου με αυτό το «ασύλληπτο κείμενο / μνημείο», σε μια ιστορική έμμετρη απόδοση.

Ελεύθερη έμμετρη απόδοση
Εμμανουήλ Δαυίδ (1933)
Σκηνοθεσία
Μιχαήλ Μαρμαρινός
Επιστημονικός συνεργάτης
Σταύρος Τσιτσιρίδης
Καλλιτεχνική
& Δραματουργική συνεργασία
Δηώ Καγγελάρη
Σκηνικά – Κοστούμια
Γιώργος Σαπουντζής
Μουσική
Billy John Bultheel
Φωτισμοί
Ελευθερία Ντεκώ
Επιμέλεια κίνησης
Τάσος Καραχάλιος
Βοηθός ακηγοθέτιδα
Μαριλένα Κατρανίδου
Σχεδιασμός ήχου
Κώστας Μπώκος / Studio 19st
σε συνεργασία με Billy John Bultheel

Παιζουν
Χάρης Φραγκούλης
(Απόλλων)
Σταμάτης Κραουνάκης
(Σιληνός)
Αμαλία Μουτούση
(Κυλλήνη)
Steve Katona
(Ερμής)
Χορός Σατύρων
Λάμπρος Γραμματικός
Adrian Frieling
Αλεξάνδρα Καζάζου
Τάσος Καραχάλιος
Χρήστος Κραγιόπουλος
Άγγελος Νεράντζης
Ηλέκτρα Νικολούζου
Μάνος Πετράκης
Θεοδώρα Τζήμου
Ανδρομάχη Φουντουλίδου

Οργάνωση – Εκτέλεση παραγωγής
Ρένα Ανδρεαδάκη
Ζωή Μουσχή

Την παράσταση συνοδεύει η έκδοση του έργου, με φιλολογική επιμέλεια, εισαγωγή και σχόλια Σταύρου Τσιτσιρίδη, στο πλαίσιο της θεατρικής σειράς του Φεστιβάλ.

30 ΙΟΥΛ – 1 ΑΥΓ 21:00
ΕΘΝΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΟΣΧΟΣ
Φοίνισσες του Ευριπίδη

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

Οι *Φοίνισσες*, με σταθερή παρουσία στο ρεπερτόριο του Εθνικού Θεάτρου στις σκηνοθεσίες του Αλέξη Μινωτή, που ανέβασε τελευταία φορά το έργο το 1988, επανέρχονται στην Επίδαυρο σε μια σύγχρονη παράσταση, με ένα ξεχωριστό επιτελείο ερμηνευτών και συντελεστών και την υπογραφή του Γιάννη Μόσχου στη σκηνοθεσία.

Ο Ευριπίδης αφηγείται μια ανατρεπτική εκδοχή του μύθου των Λαβδακιδών. Το έργο εκτυλίσσεται τη μέρα που ο Πολυνείκης έχει κυκλώσει με στρατό τη Θήβα, διεκδικώντας από τον αδελφό του, Ετεοκλή, να τηρήσει τη συμφωνία που είχαν κάνει, να βασιλεύουν εκ περιτροπής στην πόλη. Η μητέρα τους, η Ιοκάστη, προσπαθεί απεγνωσμένα να τους συμφιλιώσει· δίπλα της τα άλλα πρόσωπα του μύθου, η Αντιγόνη, ο Κρέων, ο Μενοικέας, ο Τειρεσίας, ο τυφλός Οιδίπους, θύματα και θύτες ενός επικείμενου καταστροφικού πολέμου. Μπορούν οι γιοι του Οιδίποδα να ξεφύγουν από την κατάρα του πατέρα τους; Θέλουν πραγματικά οι άνθρωποι να αποφύγουν την εμφύλια διχόνοια; Να διακόψουν τον κύκλο του αίματος;

Παιζουν (αλφαβητικά)	Χορός	Μετάφραση
Γιώργος Γλάστρας (Αγγελιαφόρος)	Νεφέλη Μαϊστράλη	Νικηφόρος Παπανδρέου
Μαρία Κατσιαδάκη (Ιοκάστη)	Ζωή Μυλωνά	Σκηνοθεσία
Σεσίλ Μικρούτσικου (Σφίγγα)	Ελπίδα Νικολάου	Δραματουργική προσαρμογή
Λουκία Μιχαλοπούλου (Αντιγόνη)	Σταύρια Νικολάου	Γιάννης Μόσχος
Κώστας Μπερικόπουλος (Παιδαγωγός)	Κατερίνα Παπανδρέου	Σκηνικά
Αλέξανδρος Μυλωνάς (Τειρεσίας)	Κατερίνα Πατσιάνη	Τίνα Τζόκα
Βασίλης Ντάρμας (Μενοικέας)	Ελίνα Ρίζου	Κοστούμια
Αργύρης Ξάφης (Ετεοκλής)	Μαριάμ Ρουχάτζε	Ιωάννα Τσάμη
Δημήτρης Παπανικολάου (Οιδίπους)	Θάλεια Σταματέλου	Μουσική
Θάνος Τοκάκης (Πολυνείκης)	Στυλιανή Ψαρουδάκη	Θοδωρής Οικονόμου
Χρήστος Χατζηπαναγιώτης (Κρέων)	Επιστημονική σύμβουλος	Χορογραφία
	Ελένη Παπάζογλου	Αμάλια Μπένετ
	Μουσική διδασκαλία	Συνεργάτις χορογράφου
	Μελίνα Παιονίδου	Αντιγόνη Γύρα
	Βοηθός σκηνοθέτη	Βίντεο design
	Εύη Νάκου	Αποστόλης Κουτσιανικούλης
	Β' Βοηθός σκηνοθέτη	Φωτισμοί
	Έλενα Αντωνοπούλου	Λευτέρης Παυλόπουλος
	Δραματολόγος παράστασης	
	Βιβή Σπαθούλα	

6–8 ΑΥΓ 21:00

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Ελένη του Ευριπίδη

Γραμμένο λίγο μετά τη συντριπτική ήττα των Αθηναίων στη Σικελική Εκστρατεία, το έργο Ελένη του Ευριπίδη διακρίνεται τόσο για τον αντιπολεμικό χαρακτήρα του όσο και για την ανάδειξη αρετών όπως η δύναμη του όρκου και η ευφυΐα, που προσωποποιούνται στη μορφή της κεντρικής ηρωίδας. Αντλώντας όχι από την ομηρική εκδοχή του μύθου, αλλά από αυτήν που δημιούργησε ο λυρικός ποιητής Στησίχορος, ο Ευριπίδης παρουσιάζει τον Τρωικό Πόλεμο σαν μια σφαγή χάριν ενός «ειδώλου» και όχι μιας πραγματικής γυναίκας. Αυτή η σχεδόν καταχρηστικά θεωρούμενη «τραγωδία», καθώς διακρίνεται για τα κωμικά στοιχεία της, παρουσιάζεται τώρα στην Επίδαυρο από το Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος, σε σκηνοθεσία Βασίλη Παπαβασιλείου.

Χορός

Νεφέλη Ανθοπούλου
Σταυρούλα
Αραμπατζόγλου
Λουκία Βασιλείου
Μομώ Βλάχου
Ελένη Γιαννούση
Ηλέκτρα Γωνιάδου
Αναστασία Δαλιάκα
Χρύσα Ζαφειριάδου
Σοφία Καλεμκερίδου
Αίγλη Κατσίκη
Άννα Κυριακίδου
Κατερίνα Πλεξίδα
Μαριάννα Πουρέγκα
Φωτεινή Τιμοθέου
Χρύσα Τουμανίδου
Μουσικοί επί σκηνής
Γιώργος Δούσος
φλάσιο, κλαρίνο, σαξόφωνο
Δάνης Κουμαρτζής
κοντραμπάσο
Θωμάς Κωστούλας
κρουστά
Παύλος Μέτσιος
τρομπέτα
Χάρης Παπαθανασίου
βιολί¹
Μανώλης Σταματιάδης
πιάνο, ακορντεόν

Μετάφραση

Παντελής Μπουκάλας
Σκηνοθεσία
Βασίλης Παπαβασιλείου
Δραματουργία
Συνεργάτις σκηνοθέτης
Νικολέτα Φιλόσογλου
Σκηνικά – Κοστούμια
Αγγελος Μέντης
Μουσική
Αγγελος Τριανταφύλλου
Χορογραφία
Δημήτρης Σωτηρίου
Ενορχήστρωση
Υπεύθυνος ορχήστρας
Μουσική διδασκαλία
Γιώργος Δούσος
Βοηθός σκηνοθέτη
Άννα-Μαρία Ιακώβου
Βοηθός σκηνογράφου
- ενδυματολόγου
Έλλη Ναλμπάντη
Βοηθός χορογράφου
Σοφία Παπανικάνδρου

Παιζουν
Έμιλο Κολιανδρή
(Ελένη)
Θέμης Πάνου
(Μενέλαος)
Αγορίτσα Οικονόμου
(Θεονόη)
Γιώργος Καύκας
(Θεοκλύμενος)
Έφη Σταμούλη
(Γερόντισσα)
Δημήτρης Κολοβός
(Αγγελιοφόρος Α)
Άγγελος Μπούρας
(Αγγελιοφόρος Β)
Δημήτρης Μορφακίδης
(Τεύκρος)
Παναγιώτης Παπαϊωάννου
(Θεράπων)
Νικόλας Μαραγκόπουλος
Ορέστης Παλιαδέλης
(Διόσκουροι)

13–15 ΑΥΓ 21:00

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΕΧΝΗΣ ARS AETERNA
ΔΗΠΕΘΕ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΝΙΚΑΙΤΗ ΚΟΝΤΟΥΡΗ
Βάκχες του Ευριπίδη

«Τελετουργία της συγκίνησης, του συναισθήματος, του μένους και του παραλόγου μπορούν να χαρακτηριστούν οι *Βάκχες* του Ευριπίδη». Έτσι ορίζει η Νικαίτη Κοντούρη την πάντα ανοιχτή σε νέες προσεγγίσεις και αναγνώσεις, ανεξάντλητη αυτή τραγωδία, τη μοναδική σωζόμενη με τον θεό Διόνυσο ως πρόσωπο της πλοκής, να τιμωρεί ανελέητα όσους αντιστέκονται στη δύναμη της φύσης και τη μεταμορφωτική εμπειρία της ένθετης μέθης. Ο Άκης Σακελλαρίου και ο Οδυσσέας Παπασπηλιόπουλος ερμηνεύουν τον Διόνυσο και τον βασιλιά Πενθέα αντίστοιχα, ενώ η Κωνσταντίνα Τάκαλου ερμηνεύει την Αγαύη, η Ιωάννα Παππά τον Τειρεσία, ο Δημήτρης Πετρόπουλος τον Κάδμο και ο Κωνσταντίνος Ασπιώτης τους δύο αγγελιοφόρους του έργου.

Μετάφραση	Παιζουν
Γιώργος Χειμωνάς	Άκης Σακελλαρίου
Σκηνοθεσία	(Διόνυσος)
Νικαίτη Κοντούρη	Οδυσσέας Παπασπηλιόπουλος
Δραματουργία	(Πενθέας)
Μάνος Λαμπράκης	Κωνσταντίνα Τάκαλου
Νικαίτη Κοντούρη	(Αγαύη)
Σκηνικά – Κοστούμια	Ιωάννα Παππά
Λουκία Μινέτου	(Τειρεσίας)
Μουσική σύνθεση & διδασκαλία	Δημήτρης Πετρόπουλος
ΘραΞ-Punks	(Κάδμος)
Χορογραφία	Κωνσταντίνος Ασπιώτης
Ανδρονίκη Μαραθάκη	(Αγγελιοφόρος)
Φωτισμοί	Χορός Βακχών
Νίκος Σωτηρόπουλος	Θάλεια Γρίβα
Α' Βοηθός σκηνοθέτιδας	Ελένη Μολέσκη
Θάλεια Γρίβα	Σμαράγδα Κάκκινου
Β' Βοηθός σκηνοθέτιδας	Ελένη Στεργίου
Ελένη Μολέσκη	Φραγκίσκη Μουστάκη
Σύμβουλος δραματολόγος	Ιουλία Γεωργίου
Νίκος Μαθιουδάκης	Σοφία Κουλέρα
Επιστημονική σύμβουλος	Ιωάννα Τζίκα
Κατερίνα Διακουμοπούλου	
Επικοινωνία	Διεύθυνση παραγωγής
Ειρήνη Λαγουρού	Σταμάτης Μουμουλίδης

20 – 22 ΑΥΓ 21:00

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

ΘΕΑΤΡΟ ΠΟΡΕΙΑ – ΔΗΠΕΘΕ ΚΡΗΤΗΣ
ΑΡΗΣ ΜΠΙΝΙΑΡΗΣ
Προμηθέας Δεσμώτης του Αισχύλου

Στη δεύτερη εμφάνισή του στην Επίδαυρο, ο Άρης Μπινιάρης συνεχίζει την έρευνά του πάνω στην αρχαία τραγωδία, με όχημα τον *Προμηθέα Δεσμώτη*. Οι ηθοποιοί αντλούν πληροφορίες από τη ρυθμικότητα του κειμένου και μεταβολίζουν σε θεατρική δράση τον ήχο και τον ρυθμό του ποιητικού λόγου με το σώμα και τη φωνή. Μέσα από ένα παλλόμενο και ζωντανό ηχητικό περιβάλλον, αναδεικνύονται έτσι τα πρόσωπα μιας παλιάς, μα πάντα επίκαιρης ιστορίας. «Μιας ιστορίας που μπορεί να ακουστεί ως σκοτεινό σχόλιο για το παρόν ή ως φωτεινή ελπίδα για το μέλλον», όπως λέει ο σκηνοθέτης. Στον ρόλο του Προμηθέα, διαχρονικού συμβόλου αντίστασης απέναντι στην εξουσία, ο Γιάννης Στάνκογλου.

Μετάφραση

Γιώργος Μπλάνας

Σκηνοθεσία

Άρης Μπινιάρης

Σκηνικά

Μαγδαληνή Αυγερινού

Κοστούμια

Βασιλική Σύρμα

Μουσική σύνθεση

Φώτης Σιώτας

Φωτισμοί

Αλέκος Αναστασίου

Χορογραφίες

Εύη Οικονόμου

Σύμβουλος δραματουργίας

Έλενα Τριανταφυλλοπούλου

Μετρική ανάλυση

πρωτότυπου κειμένου

Καίτη Διαμαντάκου

Επιστημονική συνεργάτις

Κατερίνα Διακουμοπούλου

Βοηθός σκηνοθέτη

Δώρα Ξαγοράρη

Βοηθός σκηνογράφου

Ξένια Παπατριανταφύλλου

Βοηθός ενδυματολόγου

Αλέξανδρος Γαρνάβος

Διεύθυνση παραγωγής

Στέλλα Γιοβάνη

Οργάνωση – Εκτέλεση παραγωγής

Βασιλεία Τάσκου

Παιζούν

Γιάννης Στάνκογλου

(Προμηθέας)

Άρης Μπινιάρης

(Κράτος)

Κωνσταντίνος Γεωργαλής

(Βία)

Δαυίδ Μαλτέζε

(Ηφαιστος)

Αλέκος Συσσοβίτης

(Ωκεανός)

Ηρώ Μπέζου

(Ιώ)

Ιωάννης Παπαζήσης

(Ερμής)

Χορός

Αντριάνα Αντρέοβιτς, Δήμητρα Βήττα

Φιόνα Γεωργιάδη, Κατερίνα Δημάτη

Γρηγορία Μεθενίτη, Ελένη Μπούκλη

Νάνου Μπούκλη, Δώρα Ξαγοράρη

Λεωνή Ξεροβάσιλα, Αλεξία Σαπρανίδου

Μουσικός επί σκηνής

Νίκος Παπαϊώννου

βιολοντσέλο, effects

Παραγωγή

Θέατρο Πορεία

Συμπαραγωγή

ΔΗΠΕΘΕ Κρήτης

3 – 5 ΣΕΠΤ 21:00
SCHAUBÜHNE
THOMAS OSTERMEIER
ödipus / οιδίποδας της Maja Zade

ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ
ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ
ΠΡΕΜΙΕΡΑ

ΔΙΕΘΝΗΣ
ΣΥΜΠΑΡΑΓΩΓΗ

Αγαπημένος του ελληνικού κοινού, ο Τόμας Όστερμαιερ επανέρχεται, με τη βερολινέζικη Σάουμπυνε, αυτή τη φορά στην Επίδαυρο, με μια ανατρεπτική πρόταση, μετά από πρόσκληση της Κατερίνας Ευαγγελάτου. Ο πληθωρικός σκηνοθέτης, γνωστός κατεξοχήν για τον τρόπο του να «ηλεκτρίζει» τα κλασικά κείμενα, επισκέπτεται τον *Οιδίποδα Τύραννο*, με όχημα, όμως, όχι το ίδιο το έργο του Σοφοκλή, αλλά ένα πρωτότυπο κείμενο με την υπογραφή της Γερμανίδας δραματουργού Μάγιας Τσάντε, που μεταφέρει τον αρχαίο μύθο στην εποχή μας. Με μια εξαιρετικά σύγχρονη, ελλειπτική γραφή και μέσα από μια πλοκή που διατηρεί αμείωτο το σασπένς, παρακολουθούμε το κουβάρι του μύθου να ξεδιπλώνεται στην Ελλάδα σήμερα, όπου μια οικογένεια Γερμανών βιομηχάνων κάνει τις διακοπές της.

Σκηνοθεσία
Thomas Ostermeier
Σκηνικά
Jan Pappelbaum
Κοστούμια
Angelika Götz
Βίντεο
Matthias Schellenberg
Thilo Schmidt
Μουσική
Sylvain Jacques
Δραματουργία
Maja Zade
Φωτισμοί
Erich Schneider

Παιζουν
Caroline Peters
(Κριστίνα)
Christian Tschirner
(Ρόμπερτ)
Renato Schuch
(Μίχαελ)
Isabelle Redfern
(Τερέζα)

Συμπαραγωγή
Schaubühne Berlin
Φεστιβάλ Αθηνών Επιδαύρου

Την παράσταση συνοδεύει
η έκδοση του έργου,
σε μετάφραση Γιάννη Καλιφατίδη,
στο πλαίσιο της θεατρικής σειράς
του Φεστιβάλ.